

# Лист до батьків щодо навчання учнів з українським громадянством у 2023/2024 навчальному році

Шановні батьки,

також у наступному навчальному році ми хотіли б надалі пропонувати Вашим дітям хороші освітні можливості.

З цією метою ми пропонуємо Вам два способи, які допоможуть Вашій дитині отримати атестат про закінчення школи.

Ви можете вирішити, який атестат про закінчення школи має отримати Ваша дитина - **український** або **німецький**.

Варіанти закінчення стосуються учнів **майбутніх 8 - 11** класів, які мають українське громадянство, з метою надання їм можливості обрати тип закінчення школи у 2023/2024 навчальному році.

## **А: Український атестат про закінчення школи**

- **виняткова** участь у визнаній українській навчальній платформі
- Умова: заява на надання звільнення від занять у школі, яку учень або учениця відвідує в даний час (учень або учениця залишається зарахованим до німецької школи).

**або**

## **В: Німецький атестат про закінчення школи**

- Участь у **очних заняттях у підготовчому класі**, який готує до закінчення школи.

**або**

- **Подальша участь у регулярних заняттях** в школі, яку учень зараз відвідує.

Нижче Ви знайдете пояснення для двох варіантів А та В.

## А

Для українських учнів **8, 9, 10 та 11** років навчання у підготовчих та звичайних класах у наступному **2023/24 навчальному році** в землі Мекленбург-Передня Померанія буде запропоновано взяти звільнення від очного навчання в школі, яку вони зараз відвідують, щоб зосередитися виключно на онлайн-пропозиціях українських навчальних платформ або українських шкіл і, таким чином, отримати **український атестат про закінчення школи**.

Українські атестати про закінчення школи є еквівалентними німецьким атестатам про закінчення школи.

Екзамен проводиться в індивідуальному порядку в Міністерстві освіти та сприяння денного догляду дітей.

- Закінчення 9 класу української школи = атестат про професійну зрілість
- Закінчення 10 класу української школи = атестат про повну загальну середню освіту

Для цих учениць та учнів діє:

- Учениці та учні залишаються прикріпленими до своєї німецької школи, навіть коли беруть участь в українських онлайн-уроках, але все-таки **не** беруть участі в **очних заняттях** у цій школі.
- Участь в онлайн-пропозиціях українських навчальних платформ є **обов'язковою**.
- Добровільні позакласні заняття або заходи, пропоновані школою, відкриті для них і повинні використовуватися додатково в сенсі вивчення німецької мови та інтеграції.
- Пропозиції Цифрової школи федеральної землі з вивчення німецької мови (пропозиції DaZ - Німецька як друга мова) на навчальній платформі itslearning продовжують бути доступними для учениць та учнів різних класів та на диференційованих рівнях
- Діти та молодь також отримують консультації щодо професійної орієнтації. Інформація щодо цього буде надана окремо.

Якщо ви бажаєте, щоб Ваша дитина навчалася за такою формою, будь ласка, заповніть прикріплену **форму про варіанти навчання** та повідомте про своє

рішення щодо онлайн-навчання. Будь ласка, здайте цю форму до школи, яку ви зараз відвідуєте, до **05 травня 2023**.

Ви несете відповідальність за точність і повноту інформації, що запитується у формі.

З наданням дозволу на звільнення від відвідання занять настає **обов'язкова** участь **в українських онлайн-заняттях**, яку Ви підтверджуєте своїм підписом у формі, що додається.

Німецька школа не несе відповідальності за зміст української онлайн-школи.

## В

Українські школярі можуть

- бути зарахованими до **підготовчого класу** для отримання атестату про закінчення школи  
або
- залишитися у **звичайних класах** школи, в якій вони навчаються.

Якщо ви бажаєте, щоб Ваша дитина продовжувала навчання у формі очного навчання, будь ласка, вкажіть це в доданій **формі про варіанти навчання**.

